



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions**  
**Travaux publics et Services gouvernementaux**  
**Canada**  
**Room 100,**  
**167 Lombard Ave.**  
**Winnipeg**  
**Manitoba**  
**R3B 0T6**  
**Bid Fax: (204) 983-0338**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government**  
**Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services**  
**Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services Canada - Western  
Region  
Room 100  
167 Lombard Ave.  
Winnipeg  
Manitoba  
R3B 0T6

<b>Title - Sujet</b> Postes de travail	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> ET025-170254/B	<b>Date</b> 2016-06-14
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> ET025-170254	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$WPG-006-9890	
<b>File No. - N° de dossier</b> WPG-6-39026 (006)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-29</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Gauthier, Danielle	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> wpg006
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 292-2872 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See herein	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS A:

See Section 1.

Voir Section 1.

### STANDARD REQUEST FOR BID

#### INVITATION A SOUMISSIONNER - STANDARD

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/.../PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

Solicitation No. - N° de la demande	Amendment No. - N° de modification
ET025-170254	

Solicitation closes – La demande prend fin :	File No. - N° de dossier
at – à See Section 1 Voir Section 1 on – le See Section 1 Voir Section 1	ET025-170254

No of Page/ N° de page	IAS
x	

Date of Solicitation – Date de la demande

2016-06-10

Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

Destination

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

Instructions:

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur

S.V.P remplir et signer la page précédente

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

S.V.P remplir et signer la page précédente

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

**TABLE DES MATIÈRES**

Section 1 – Invitation et directives à l'intention des soumissionnaires

Section 2 – Contrat subséquent comprenant la liste des biens et des services requis

**SECTION 1 – INVITATION ET DIRECTIVES À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES****Étape 1. Pour les paliers 2 et 3 seulement (Pour le palier 1, passez à l'étape 2)**

S'agit-il d'un approvisionnement de produits manufacturés particuliers? Dans l'affirmative, l'utilisateur désigné doit remplir et envoyer le formulaire de produits manufacturés particuliers au DGA aux fins d'approbation. Si le formulaire est approuvé, conserver une copie au dossier et passer à l'étape 2.

**Étape 2. ☒ Besoins concurrentiels ou ☐ Besoins non concurrentiels****Besoins concurrentiels**

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants APRÈS la date de clôture des soumissions, à la demande du Canada :**

- Une ou plusieurs des justifications de prix suivantes :
  1. la liste de prix publiée la plus récente, indiquant l'escompte, en pourcentage, offert au Canada;
  2. une copie des factures payées pour des biens ou des services, ou les deux, de qualité et de quantité similaires vendus à d'autres clients;
  3. une ventilation des prix indiquant le coût de la main-d'œuvre directe, des matières directes et des articles achetés, les frais généraux des services techniques et des installations, les frais généraux globaux et administratifs, les coûts de transport, le bénéfice, etc.;
  4. toute autre pièce justificative demandée par le Canada.

**Étape 3. ☒ Général ou ☐ SAEA****Modalités de la demande de soumissions (DDS) :**

La présente demande de soumissions est publiée conformément à l'AMA relatif à l'ameublement des postes de travail du fournisseur, qui fait partie de la série d'AMA établis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) et portant le numéro E60PQ-140003/PQ. Les modalités de l'AMA du fournisseur s'appliquent à la présente demande de soumissions et en font partie intégrante. Les soumissionnaires s'engagent à respecter ces modalités, de même que celles de la présente demande de soumissions.

**Le soumissionnaire doit fournir les renseignements suivants AVEC sa soumission :**

- Les renseignements demandés par le Canada à l'Annexe A ci-jointe.

**Le soumissionnaire peut contacter l'autorité contractante par courriel (voir 4.1 ci-dessous) pour une version modifiable de ce document.**

<b>Demande de soumissions publiée par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
Personne-ressource pour la demande de soumissions :	
<b>Date de clôture de l'AS - Présentation d'une soumission :</b>	
Les soumissions doivent être présentées à l'autorité contractante à la date et à l'heure indiquées ci-dessous	
- au plus tard à la date et à l'heure limites :	Voir la première page
- À l'adresse	Voir la première page
- Par télécopieur	Voir la première page
<b>Demandes de renseignements sur la demande de soumissions</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de la demande de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de la demande de soumissions.. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	2 jours ouvrables

## SECTION 2 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

<b>1.</b>	<b>Modalités du contrat</b>	
	Les modalités des parties 6A et 6C de l'AMA du fournisseur s'inscrivant dans la série E60PQ-140003/PQ s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.	
<b>2.</b>	<b>Exigences relatives à la sécurité</b> (Applicable si l'alinéa a. ou b. est sélectionné.)	
2.1	Les exigences relatives à la sécurité applicables sont énoncées dans la Liste de vérification des exigences relatives à la sécurité à l'Annexe B de ce contrat. L'entrepreneur doit satisfaire aux exigences relatives à la sécurité en respectant les modalités ci-dessous (l'alinéa coché s'applique).	
	a.	<input checked="" type="checkbox"/> <b>L'entrepreneur peut être accompagné; cote de sécurité non exigée.</b>  IL EST INTERDIT à tout employé de l'entrepreneur de PÉNÉTRER ou de RÉALISER DES TRAVAUX dans des locaux où se trouvent des renseignements ou des biens PROTÉGÉS ou CLASSIFIÉS, sauf si l'employé y circule avec un accompagnateur fourni par le ministère ou l'organisme bénéficiant du mandat réalisé.
	b.	<b>Cote(s) de sécurité exigée(s).</b>  L'entrepreneur doit avoir l'autorisation de sécurité conforme aux exigences énoncées à l'Annexe B du présent document.
<b>3.</b>	<b>Besoin</b>	
3.1	L'entrepreneur doit effectuer les travaux énumérés à l'Annexe A ci-jointe.	
<b>4.</b>	<b>Responsables</b>	
4.1	<b>Autorité contractante</b>	
	Nom :	Danielle Gauthier
	Titre :	Agente d'approvisionnements

	Ministère, organisme ou société d'État :	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
	Adresse :	167 avenue Lombard, Winnipeg MB R3B 0T6
	Numéro de téléphone :	204-292-2872
	Numéro de télécopieur :	204-983-7796
	Courriel :	Danielle.gauthier@pwgsc-tpsgc.gc.ca
<b>4.2</b>	<b>Responsable du projet</b>	
	Nom :	TBD
	Titre :	
	Ministère, organisme ou société d'État :	
	Adresse :	
	Numéro de téléphone :	
	Numéro de télécopieur :	
	Courriel :	
<b>4.3</b>	<b>Représentant de l'entrepreneur</b>	
	Voir l'Annexe A (ci-jointe), tableau 10.	
<b>5.</b>	<b>Paie ment</b>	
	Mode de paiement	
	La case cochée s'applique. Si l'AMA de l'entrepreneur indique l'acceptation des paiements par carte de crédit, ce mode de paiement pourrait être utilisé conjointement avec ce qui suit.	
	<input type="checkbox"/>	Paie ment unique
	<input checked="" type="checkbox"/>	Paie ments multiples
<b>6.</b>	<b>Facturation</b>	
	En plus de respecter les modalités de facturation indiquées dans le Guide sur les modalités d'aménagement des postes de travail, l'entrepreneur enverra l'original et une copie de la facture à l'adresse suivante aux fins d'attestation et de paiement :	
	Nom de l'organisation et personne-ressource : TBD	
	Adresse : TBD	
<b>7.</b>	<b>Contrat de défense. La présente clause s'applique si la case ci-dessous est cochée.</b>	
	<input type="checkbox"/>	Le contrat est un contrat de défense au sens de la <a href="#">Loi sur la production de défense</a> , L.R.C. 1985, ch. D-1.

## ANNEXE A

### BESOIN et BASE DE PAIEMENT

1. Le besoin comprend la ou les catégories suivante(s) :

- ☒ Catégorie 1 – Cloisons interraccordables et systèmes autostables
- ☒ Catégorie 2 – Tables ou bureaux autostables à hauteur réglable
- ☐ Catégorie 3 – Armoires de classement et de rangement métalliques
- ☐ Catégorie 4 – Plaquage de bois – Produits autostables
- ☒ Catégorie 5 – Appareils d'éclairage et accessoires
- ☐ Services liés aux produits offerts

2. Plans d'étage

2.1 Pour les catégories 1 à 5 :

Scenario a. ☐ Ne comprend pas de plan d'étage

Scenario b. ☒ Comprend un ou des plans d'étage SANS un code d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada à l'article 3 de la présente annexe.

Se reporter à l'annexe A article 4 de L'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

Date d'inspection du site : \_\_\_\_\_ (*l'utilisateur désigné à l'indiquer lors de l'attribution du contrat*)

Scenario c. ☐ Comprend un ou des plans d'étage AVEC un code d'identification d'utilisateur du gouvernement du Canada à l'article 3 de la présente annexe.

Se reporter à l'annexe A article 4 de L'AMA pour connaître les instructions concernant l'inspection des lieux et la documentation après l'attribution du contrat.

3. Produits et tableaux d'établissement des prix

À remplir par le soumissionnaire : Sections B des tableaux identifier par l'UD indiquées à l'article 3 de la présente annexe, ainsi que les tableaux 9 et 10. (Dans un contrat subséquent, on entend par « soumission » l'engagement du fournisseur et par « soumissionnaire », l'entrepreneur.)

# Catégorie de produit : 1A et 1B

Tableau 1 – Produits

Section A - IU REQUIREMENT														Section B – SUPPLIER’S BID				
N°	CIUGdC	Description du produit (champ facultatif)	Étape 1 qté	Étape 2 qté	Étape 3 qté	Étape 4 qté	Qté totale	N° de pièce du fournisseur	Prix unité ferme** \$	Étape 1 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 2 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 3 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 4 (Prix unité x étape 1 qté)	Total \$ [Totale de la Section B étape 1 + 2 + 3 + 4] \$				
1	SANPNPxxxFAxx xFAxxxFAxxxFA30 BHNPxxxFAxxxF A30SANPxxxFAxxFA30	Panneau additionnel pour intimité en position assise / Non-électrifié / Tissu	-	197	101	142	= 440											
2	SANPNPxxxFAxx xFAxxxFAxxxFA36 BHNPxxxFAxxxF A36SANPxxxFAxxFA36	Panneau additionnel pour intimité en position assise / Non-électrifié / Tissu	-	22	-	-	= 22											
3	SAPBNPxxxFAxx xFAxxxFAxxxFA30 BHPBxxxFAxxxF A30SANPxxxFAxxFA30	Panneau additionnel pour intimité en position assise / Prise(s) électrique(s) au-dessous de la surface de travail / Tissu	-	50	-	-	= 50											

4	SAPBNPCPDFax xxFAxxxFAxxxFA 30 BHPBCPDFAXxxF A30SANPxxxFAx xxFA30	Panneau additionnel pour intimité en position assise / Prise(s) électrique(s) au- dessous de la surface de travail / finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu	-	12	-	-	= 12						
5	SAPBNPCPDFax xxFAxxxFAxxxFA 36 BHPBCPDFAXxxF A36SANPxxxFAx xxFA36	Panneau additionnel pour intimité en position assise / Prise(s) électrique(s) au- dessous de la surface de travail / finie(s) pour l'insertion de prise(s) électrique(s) et informatique(s), tissu	-	58	29	50	= 137						
6	SAPBNPCPxFAxx xFAxxxFAxxxFA3 0 BHPBCPxFAxxF A30SANPxxxFAx xxFA30	Panneau additionnel pour intimité en position assise / Prise(s) électrique(s) au- dessous de la surface de travail /	-	-	12	-	= 12						

[illegible]



					(J)		
					(H)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
Étape 2			2016-11-09	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 1 pour les détails.	(A)	Normales	
					(M)		
					(J)		
					(H)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
Étape 3			2017-01-24	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 1 pour les détails.	(A)	Normales	
					(M)		
					(J)		
					(H)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
Étape 4			2017-03-09	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 1 pour les détails.	(A)	Normales	
					(M)		
					(J)		
					(H)		
					(M)		

				(J)	
				(H)	
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]				Total des livraisons: \$	
*Les dates de livraison et d'installation sont sous réserve de modifications.					

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Étape	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors) *	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix lot ferme \$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 1 pour les détails.	2016-08-01 – 2016-08-15	Normales	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)	
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 1 pour les détails.	2016-11-09 - 2016-11-15	Normales	(A) (M) (J)	

Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 1 pour les détails.	2017-01-24 - 2017-01-30	Normales	(H) (M) (J) (H)	
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 1 pour les détails.	2017-03-09 - 2017-03-15	Normales	(A) (M) (J) (H) (M) (J) (H)	
Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]				Total des installations: \$	
* Les dates de livraison et d'installation sont sous réserve de modifications.					

Tableau 4 – Rangement optionnel

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits ci-dessous selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. **Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante** et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Section A - IU REQUIREMENT		Section B – SUPPLIER'S BID	
Étape	Rangement optionnel	Durée approximative	<div> <div>Prix unité ferme / 1 jour \$</div> <div>Extended Total (Durée approx. x Prix unité ferme ) \$</div> </div>
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 1 pour les détails.	7 jours calendrier	
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 1 pour les détails.	7 jours calendrier	
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 1 pour les détails.	7 jours calendrier	
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 1 pour les détails.	7 jours calendrier	
		Totale du rangement optionnel: \$	

**Tableau 5 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**  
*(à remplir après l'attribution du contrat)*

<b>1.</b>	<b>Finitions standards</b>	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.	
	<p>Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.</p> <p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
2.1	Plateformes de chargement	
A	Emplacement	[Adresse]
B	Plateforme	[Pour dimensions non standards, s'il y a lieu]
C	Ascenseur	[Existe ou non] [Capacité pondérale, p. ex. maximum ½ tonne] [Dimension – largeur x profondeur]
D	Porte	[Dimension – hauteur x largeur]
2.2	Monte-charge	[Emplacement]
2.3	Autre (préciser)	
	<b>Continuité des attestations</b>	
	En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :	

3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi
3.4	Conformité des produits
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)

Tableau 6 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait.)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total des installations (tableau 3)	\$
4	Total du rangement <b>optionnel</b> (tableau 4)	\$
5	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
6	<b>Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) :</b>	\$
7	Taxes applicables :	\$
8	Coût total estimatif (6+7) :	\$

Tableau 7 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire	
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat
	Nom : Téléphone :
	Courriel :
	Autre :

\*À l'octroi du contrat, le "Prix évalué (soumission) total" devient le "Montant du contrat".

## Catégorie de produit : 2

Tableau 1 – Produits

Section A - IU REQUIREMENT								Section B – SUPPLIER’S BID					Total \$ [Totale de la Section B étape 1 + 2 + 3 + 4] \$	
N°	CIUGdC	Description du produit (champ facultatif)	Étape 1 qté	Étape 2 qté	Étape 3 qté	Étape 4 qté	Qté totale	N° de pièce du fournisseur	Prix unité ferme** \$	Étape 1 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 2 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 3 (Prix unité x étape 1 qté)		Étape 4 (Prix unité x étape 1 qté)
1	FSCAEA6024	Surface de travail à hauteur d’une plage de hauteurs en position assise ou debout	-	2	-	-	= 2							
2	FSCAEA3630	Surface de travail à hauteur d’une plage de hauteurs en position assise ou debout	-	-	2	-	= 2							
3	FSCAEA4830	Surface de travail à hauteur d’une plage de hauteurs en position assise ou debout	119	10	4	59	= 192							
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l’AMA.								Total des produits:					\$	

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Étape	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur livrera les produits à la date et à l’heure indiquées ci-dessous*	Prix lot ferme \$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 2 pour les détails.	2016-08-01	Normales	<div>(A)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div> <div>(H)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div> <div>(H)</div>	
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 2 pour les détails.	2016-11-09	Normales	<div>(A)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div> <div>(H)</div>	

					(M)		
					(J)		
					(H)		
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 2 pour les détails.	2017-01-24	Normales		(A)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 2 pour les détails.	2017-03-09	Normales		(A)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]				Total des livraisons:			\$
* Les dates de livraison et d'installation sont sous réserve de modifications.							

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Étape	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) mou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l’heure indiquées ci-dessous*	Prix lot ferme \$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 2 pour les détails.	2016-08-01 – 2016-08-15	Normales	<div>(A)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div> <div>(H)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div> <div>(H)</div>	
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 2 pour les détails.	2016-11-09 - 2016-11-15	Normales	<div>(A)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div> <div>(H)</div> <div>(M)</div> <div>(J)</div>	

				(H)		
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 2 pour les détails.	2017-01-24 - 2017-01-30	Normales	(A)		
				(M)		
				(J)		
				(H)		
				(M)		
				(J)		
				(H)		
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 2 pour les détails.	2017-03-09 - 2017-03-15	Normales	(A)		
				(M)		
				(J)		
				(H)		
				(M)		
				(J)		
				(H)		
Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]			Total des installations:			\$
* Les dates de livraison et d'installation sont sous réserve de modifications.						

Tableau 4 – Rangement optionnel

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits ci-dessous selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. **Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante** et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Section A - IU REQUIREMENT		Section B – SUPPLIER’S BID		
Étape	Rangement optionnel	Durée approximative	Prix unité ferme / 1 jour \$	Extended Total (Durée approx. x Prix unité ferme ) \$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 2 pour les détails.	7 jours calendrier		
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 2 pour les détails.	7 jours calendrier		
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 2 pour les détails.	7 jours calendrier		
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 2 pour les détails.	7 jours calendrier		
		Totale du rangement optionnel:	\$	

Tableau 5 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations

(à remplir après l’attribution du contrat)

1.	<b>Finitions standards</b>
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.

	<p>Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.</p>	
	<p>L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.</p>	
<b>2.</b>	<b>Installations du Canada où se fera la livraison</b>	
2.1	Plateformes de chargement	
A	Emplacement	[Adresse]
B	Plateforme	[Pour dimensions non standards, s'il y a lieu]
C	Ascenseur	<p>[Existe ou non]</p> <p>[Capacité pondérale, p. ex. maximum ½ tonne]</p> <p>[Dimension – largeur x profondeur]</p>
D	Porte	[Dimension – hauteur x largeur]
2.2	Monte-charge	[Emplacement]
2.3	Autre (préciser)	
	<b>Continuité des attestations</b>	
	<p>En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :</p>	
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité	
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi	
3.4	Conformité des produits	
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)	

Tableau 6 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l’a pas fait.)

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total des installations (tableau 3)	\$
4	Total du rangement <b>optionnel</b> (tableau 4)	\$
5	Coût total du matériel, conformément à l’article 1.5 de l’Annexe A-1 de l’AMA (s’il y a lieu)	\$
6	<b>Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6+ 7+8) :</b>	\$ \$
7	Taxes applicables :	\$
8	Coût total estimatif (6+7) :	\$

Tableau 7 – Représentant autorisé du soumissionnaire

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire	
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat
	Nom :
	Téléphone :
	Courriel :
Autre :	

\*À l’octroi du contrat, le “Prix évalué (soumission) total” devient le “Montant du contrat”.

Catégorie de produit : 5

Tableau 1 – Produits

Section B – SUPPLIER'S BID														
Section A - IU REQUIREMENT								Section B – SUPPLIER'S BID						
N°	CIUGdC	Description du produit (champ facultatif)	Étape 1 qté	Étape 2 qté	Étape 3 qté	Étape 4 qté	Qté totale	N° de pièce du fournisseur	Prix unité ferme** \$	Étape 1 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 2 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 3 (Prix unité x étape 1 qté)	Étape 4 (Prix unité x étape 1 qté)	Total \$ [Totale de la Section B étape 1 + 2 + 3 + 4] \$
1	MASME	Moniteur unique, fixé au bord de la surface de travail	11	14	5	4	= 34							
2	MADME	Deux moniteurs, fixés au bord de la surface de travail	111	13	-	60	= 184							
3	TLCWS	Appareils d'éclairage localisé	-	98	43	85	= 226							
** Ne doit pas dépasser le prix unitaire plafond indiqué dans l'AMA.								Total des produits: \$						

Tableau 2 – Livraison

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Étape	Emplacement	Date voulue	Heure voulue :	Le fournisseur livrera les	Prix lot ferme

		(A/M/J)	Heures normales de travail (Normales) ou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	\$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 5 pour les détails.	2016-08-01	Normales	(A)	
				(M)	
				(J)	
				(H)	
				(M)	
				(J)	
				(H)	
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 5 pour les détails.	2016-11-09	Normales	(A)	
				(M)	
				(J)	
				(H)	
				(M)	
				(J)	
				(H)	
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 5 pour les détails.	2017-01-24	Normales	(A)	
				(M)	
				(J)	
				(H)	

					(M)	
					(J)	
					(H)	
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 5 pour les détails.	2017-03-09	Normales		(A)	
					(M)	
					(J)	
					(H)	
					(M)	
					(J)	
					(H)	
* Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte de livrer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]				Total des livraisons: \$		
* Les dates de livraison et d'installation sont sous réserve de modifications.						

Tableau 3 – Installation

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
Étape	Emplacement	Date voulue (A/M/J)	Heure voulue : Heures normales de travail (Normales) mou En dehors des heures normales de travail (En dehors)*	Le fournisseur installera les produits à la date et à l'heure indiquées ci-dessous*	Prix lot ferme \$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 5 pour les détails.	2016-08-01 – 2016-08-15	Normales	(A)	
				(M)	
				(J)	

					(H)		
					(M)		
					(J)		
					(H)		
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 5 pour les détails.	2016-11-09 - 2016-11-15	Normales	(A)			
				(M)			
				(J)			
				(H)			
				(M)			
				(J)			
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 5 pour les détails.	2017-01-24 - 2017-01-30	Normales	(A)			
				(M)			
				(J)			
				(H)			
				(M)			
				(J)			
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 5 pour les détails.	2017-03-09 - 2017-03-15	Normales	(A)			
				(M)			
				(J)			
				(H)			
				(M)			
				(J)			

Si le fournisseur n'ajoute aucune date ni heure, il accepte d'installer les produits à la date et à l'heure voulues. [Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, Annexe A de l'AMA]				(H)
			Total des installations:	
			\$	
*Les dates de livraison et d'installation sont sous réserve de modifications.				

Tableau 4 – Rangement optionnel

L'entrepreneur accorde au Canada l'option irrévocable d'acquérir les biens, les services ou les deux, qui sont décrits ci-dessous selon les mêmes conditions et aux prix et(ou) aux taux établis dans le contrat. **Cette option ne pourra être exercée que par l'autorité contractante** et sera confirmée, pour des raisons administratives seulement, par une modification au contrat.

L'autorité contractante peut exercer l'option à n'importe quel moment avant la date d'expiration du contrat en envoyant un avis écrit à l'entrepreneur.

Section A - IU REQUIREMENT			Section B – SUPPLIER'S BID	
Étape	Rangement optionnel	Durée approximative	Prix unité ferme / 1 jour \$	Extended Total (Durée approx. x Prix unité ferme ) \$
Étape 1	Voir Annexe C, étape 1, catégorie 5 pour les détails.	7 jours calendrier		
Étape 2	Voir Annexe C, étape 2, catégorie 5 pour les détails.	7 jours calendrier		
Étape 3	Voir Annexe C, étape 3, catégorie 5 pour les détails.	7 jours calendrier		
Étape 4	Voir Annexe C, étape 4, catégorie 5 pour les détails.	7 jours calendrier		

		Totale du rangement optionnel: \$
--	--	-----------------------------------

**Tableau 5 – Finitions standards et installations du Canada aux fins de la livraison et des attestations**  
(à remplir après l’attribution du contrat)

1.	Finitions standards	
1.1	L'utilisateur désigné doit consulter le site Web du fournisseur indiqué à la partie 6A de l'AMA pour connaître les finitions offertes.  Dans les trois jours ouvrables suivant l'octroi du contrat, l'autorité contractante enverra à l'entrepreneur un avis écrit indiquant le choix de finitions du Canada pour chacun des produits figurant à l'Annexe A.  L'entrepreneur livrera les produits correspondant au choix de finitions du Canada. Aucuns frais supplémentaires ne seront facturés au Canada.	
2.	Installations du Canada où se fera la livraison	
2.1	Plateformes de chargement	
A	Emplacement	[Adresse]
B	Plateforme	[Pour dimensions non standards, s'il y a lieu]
C	Ascenseur	[Existe ou non] [Capacité pondérale, p. ex. maximum ½ tonne] [Dimension – largeur x profondeur]
D	Porte	[Dimension – hauteur x largeur]
2.2	Monte-charge	[Emplacement]
2.3	Autre (préciser)	

Continuité des attestations	
	En présentant une soumission en réponse à la demande de soumissions, le soumissionnaire (et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise) continue de se conformer à toutes les attestations énumérées dans les parties 6A et 6B de l'AMA du soumissionnaire concernant les postes de travail :
3.1	Dispositions relatives à l'intégrité
3.2	Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi
3.4	Conformité des produits
3.5	Attestation des prix (conformément à l'AMA, partie 6B)

**Tableau 6 – Évaluation de la soumission et total du contrat (le Canada peut remplir cette partie si le soumissionnaire ne l'a pas fait.)**

1	Total des produits (tableau 1)	\$
2	Total des livraisons (tableau 2)	\$
3	Total des installations (tableau 3)	\$
4	Total du rangement <b>optionnel</b> (tableau 4)	\$
5	Coût total du matériel, conformément à l'article 1.5 de l'Annexe A-1 de l'AMA (s'il y a lieu)	\$
6	<b>Prix évalué (soumission) total* (1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) :</b>	\$
7	Taxes applicables :	\$
8	Coût total estimatif (6+7) :	\$

**Tableau 7 – Représentant autorisé du soumissionnaire**

Tableau 6 – Représentant autorisé du soumissionnaire	
1.	Représentant autorisé du soumissionnaire pour la soumission et le contrat
	Nom :
	Téléphone :
	Courriel :
	Autre :

**\*À l'octroi du contrat, le "Prix évalué (soumission) total" devient le "Montant du contrat".**

**ANNEXE B**  
**PLAN(S) D'ÉTAGE**

**(En pièce jointe)**

**ANNEXE C**  
**PLAN DE LIVRAISON ET INSTALLATION**

Dates are subject to change. Details to be finalised after award with the Project Authority. Les dates sont sous réserve de modifications. Les détails seront finalisés après l'attribution du contrat avec le responsable du projet.																	
CAT 1		PHASE 1 / ÉTAPE 1 Temporary Space / Emplacement Temporaire				PHASE 2 / ÉTAPE 2 269 rue Main Street, Winnipeg MB 2nd floor / 2e étage				PHASE 3 / ÉTAPE 3 269 rue Main Street, Winnipeg MB 3rd floor / 3e étage				PHASE 4 / ÉTAPE 4 269 rue Main Street, Winnipeg MB Main floor / Plancher principale			
Category / Catégorie	Item # of table 1 / No du Tableau	Total Count/ Quantités Totales	Full or partial delivery/ Livraison partiel ou complète	Delivery / Livraison	Installation / Installation	Location / Emplacement	2nd move by phase / 2e déménagement par étape	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	Installation / Installation	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	Installation / Installation	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	Installation / Installation	
1	1	440						197	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15	101	2017-01-24	2017-01-24 - 2017-01-30	142	2017-03-09	2017-03-09 - 2017-03-15	
1	2	22						22	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15							
1	3	50						50	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15							
1	4	12						12	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15							
1	5	137						58	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15	29	2017-01-24	2017-01-24 - 2017-01-30	50	2017-03-09	2017-03-09 - 2017-03-15	
1	6	12						12	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15							
1	7	137						58	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15	29	2017-01-24	2017-01-24 - 2017-01-30	50	2017-03-09	2017-03-09 - 2017-03-15	
1	8	200	43	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	303 rue Main Street, Wpg, MB	C.4 / Phase/étape 2: 2 T.2 / Phase/étape 3: 36 A.1 / Phase/étape 4: 5	95 New/ Nouv: 26	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15	36	2017-01-24	2017-01-24 - 2017-01-30	69 New/ Nouv: 35	2017-03-09	2017-03-09 - 2017-03-15	
		32	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	Johnson Terminal, 25 chemin Forks Market Road, Wpg, MB	Johnson Terminal, 25 chemin Forks Market Road, Wpg, MB	T.1 / Phase 2: 32										
		44	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	269 rue Main Street, Wpg, MB	269 rue Main Street, Wpg, MB	B.1/B.2 / Phase/étape 2: 20 / 15 A.1/A.2 / Phase/étape 4: 9										
1	9	82	20	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	303 rue Main Street, Wpg, MB	C.4 / Phase/étape 2: 1 T.2/E/H.2 / Phase/étape 3: 2 / 11/ 4 A.1 / Phase/étape 4: 2	Total: 44 New/ Nouv: 8	2016-11-09	2016-11-09 - 2016-11-15	Total: 16 New/ Nouv: 0	2017-01-24	2017-01-24 - 2017-01-30	Total: 22 New/ Nouv: 15	2017-03-09	2017-03-09 - 2017-03-15	



CAT 2																
Category / Catégorie		Item # of table 1 / No du Tableau 1	PHASE 1 / ÉTAPE 1					PHASE 2 / ÉTAPE 2			PHASE 3 / ÉTAPE 3		PHASE 4 / ÉTAPE 4			
			Temporary Space / Emplacement Temporaire					269 rue Main Street, Winnipeg MB 2nd floor / 2e étage			269 rue Main Street, Winnipeg MB 3rd floor / 3e étage		269 rue Main Street, Winnipeg MB Main floor / Plancher principale			
			Full or partial delivery/ Livraison partiel ou complète	Delivery / Livraison	Installation / Installation	Location / Emplacement	2nd move by phase / 2e déménagement par étape	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	Qty/ Qté	Delivery / Livraison (First delivery or from Swing Space / Première livraison ou de l'emplacement temporaire)	
2		1						2	2016-11-09		2016-11-09 - 2016-11-15					
2		2														
2		3	43	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	303 rue Main Street, Wpg, MB	C.4 / Phase/étape 2: 2 T.2/E/H.2 / Phase/étape 3: 26 A.1 / Phase/étape 4: 5	Total: 79 New/ Nouv: 10	2016-11-09	2	2017-01-24	2017-01-24 - 2017-01-30	Total: 73 New/ Nouv: 39	2017-03-09		2017-03-09 - 2017-03-15
			32	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	Johnston Terminal, 25 chemin Forks Market Road, Wpg, MB	T.1 / Phase/étape 2: 32									
			44	2016-08-01	2016-08-01 - 2016-08-15	269 rue Main Street, Wpg, MB	B.1/B.2 / Phase/étape 2: 20 / 15 A.1/A.2 / Phase/étape 4: 9									

